



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند ١ من جدول الأعمال المؤقت
هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
الدورة الاستثنائية الرابعة
روما، ١-٥/١٢/١٩٩٧
جدول الأعمال المؤقت

١ - الموافقة على جدول أعمال الدورة والجدول الزمني

قد تود الهيئة، بغية تسهيل المفاوضات في إطار البند (٢) من جدول الأعمال، وكما كان الشأن في المناسبات السابقة، انشاء مجموعات عمل مخصصة، فضلا عن عقد عدد محدود من الاجتماعات الموازية لمجموعات العمل هذه. اضافة الى اجتماعات هيئة المكتب والاجتماعات المسائية. ولهذا فقد وضعت الأمانة ترتيبات بشأن الترجمة الفورية مما يسمح للهيئة بمرونة كبيرة.

٢ - مواصلة المفاوضات المتعلقة بتعديل التعهد الدولي بشأن الموارد الوراثية النباتية

طلب قرار المؤتمر رقم ٩٣/٧ من المدير العام أن يرسي الأساس لمفاوضات بين الحكومات، في هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة^(١)، بشأن تعديل التعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، بما ينسجم مع اتفاقية التنوع البيولوجي^(٢). ويحث القرار "على تنفيذ العملية من خلال عقد دورات عادية واستثنائية لهيئة الموارد الوراثية النباتية".

وقد بدأت هذه المفاوضات في عام ١٩٩٤ وعقد آخرها خلال الدورة السابعة للهيئة (١٥-٢٣/٥/١٩٩٧). وفي هذه الدورة، أقرت الهيئة بأهمية التقدم المنجز، وبأهمية المحاورات البناءة بين الأقاليم التي تمت خلال الدورة، وهو ما أتاح ظروفًا جيدة للمضى قدما في هذا المجال. مع الأخذ في الحسبان الأهمية الكبرى لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام، والاقتراب النصف للمنافع المتأتية من هذا الاستخدام. بما

^(١) كانت هيئة الموارد الوراثية النباتية في ذلك الوقت.

^(٢) تغطي اتفاقية التنوع البيولوجي جميع أنواع التنوع البيولوجي. في حين أن نطاق التعهد قاصر على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.

يضمن الأمن الغذائي العالمي. وارتأت الأقاليم أن المفاوضات خلال هذه الدورة أتاحت تفهما أفضل لكل المواقف الأخرى. كما أبرزت هذه المفاوضات الحاجة الى المشاركة السياسية رفيعة المستوى في عملية التفاوض.

وقد تم. بالاتفاق مع رئيس الهيئة، إعداد الوثائق التالية لاستخدامها في المفاوضات. فالوثيقة CGRFA/IUND/4 Rev.1 تتضمن النص التفاوضي الرابع للتعهد الدولي بشأن صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام. أما الوثيقة CGRFA/IUND/4 Rev.1 Add.1 فتتضمن النص الذي تم التفاوض عليه والنص المدمج للمواد: ٣ (نطاق التفاوض)، و١١ (الحصول على الموارد الوراثية)، و١٢ (حقوق المزارعين)، والتي خلصت اليها المفاوضات خلال الدورة العادية السابعة. وتسهيلا للاطلاع، أعدت الوثيقة CGRFA-Ex4/Inf.1 التي جمعت فيها المواقف الاقليمية التي طرحت خلال الدورة السابعة.

إضافة الى ذلك، ولغرض العلم والإطلاع، فقد تم توفير عدد من الوثائق التي تعالج القضايا التقنية والاقتصادية والقانونية والمؤسسية التي تتعلق بتعديل التعهد الدولي، والتي طرحت فعلا في اجتماعات الهيئة، لكنها لم تناقش حتى الآن باستفاضة^(٣).

٣- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة

٤- الموافقة على التقرير

^(٣) *Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Issues for consideration in Stage II: access to plant genetic resources, and Farmers' Rights (CPGR-6/95/8)*: تتضمن الوثيقة معلومات عن المجالات التي توصلت فيها البلدان المعنية الى توافق في الرأي فيما يتعلق بقضايا الحصول على حقوق المزارعين وتجسيدها. كما تحدد المجالات التي لا تزال تنتظر الوصول الى توافق في الرأي.

Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Analysis of some technical economic and legal aspects for consideration in Stage II (CPGR-6/95/8 Supp): تغطي الوثيقة بعض الجوانب الرئيسية للقضايا المطروحة للبحث.

Revision of the International Undertaking on Plant Genetic Resources. Stage III - Legal and institutional matters (CPGR-6/95/9).

Access to plant genetic resources and the equitable sharing of benefits: a contribution to the debate on systems for the exchange of germplasm: قدمت هذه الوثيقة الى الدورة الاستثنائية الثانية، وقد أعدها المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية بناء على طلب الدورة العادية السادسة.

CGRFA-Ex3/96/Lim.2: Options for access to plant genetic resources and the optional sharing of benefits arising from their use: قدمت هذه الوثيقة الى الدورة الاستثنائية الثالثة، وقد أعدها المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية.

CPGR-Ex1/94/3: تتضمن هذه الوثيقة معلومات عن الصلاحيات، والقوانين والخلفية والعملية المقترحة.

Background Study Paper No.1: The appropriation of the benefits of plant genetic resources for agriculture: an economic analysis of the alternate mechanisms for biodiversity conservation (only in English)

Background Study Paper No. 2: Sovereign and property rights over plant genetic resources (only in English)

Background Study Paper No. 3: Providing Farmers' Rights through in situ conservation of crop genetic resources (only in English)

Background Study Paper No. 4: Identifying genetic resources and their origin: The capabilities and limitations of modern biochemical and legal systems (only in English)

Background Study Paper No. 5: Información sobre las colecciones ex situ conservadas en jardines botánicos (only in Spanish)

Background Study Paper No. 6: Mejora genética para mantener la diversidad en los cultivos (Spanish only)

Background Study Paper No.7: Contribución a la estimación de la interdependencia de los países en materia de recursos fitogenéticos (Spanish only)